ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР	MEMORANDUM OF INCORPORATION
СПОТТЕР СЪРВИС БГ ООД Днес, 29.03.2022г., долуподписаните: 1. **Анна Моника Маршалек**, гражданка на Република Полша, родена на г., притежаваща л.к. № , изд. на г., валидна до г., 2. **Марчин Станислав Маршалек**, гражданин на Република Полша, роден на г., притежаващ л.к. № , изд. на г., валидна до г., се договориха за следното **ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ** **Чл. 1.** Наименование на дружество с ограничена отговорност: **СПОТТЕР СЪРВИС БГ ООД**, което се изписва и на латиница (транслитерация): **SPOTTER SERVICE BG LTD.** **Чл. 2.** Седалището и адресът на управление на дружеството е: гр. София, 1000, бул. Витоша №48, ет. партер. **Чл. 3.** Дружеството не се ограничава със срок или прекратително условие. **Чл. 4.** Предметът на дейност на дружеството е следният: Консултантски услуги, търговия на едро и дребно, внос и износ, както и всяка друга дейност, която не е забранена от закона. **Чл. 5.** С решение на Общото събрание, взето единодушно, дружеството може: • да създава клонове на дружеството както в страната, така и в чужбина. • да участва в различни обединения на търговски дружества, консорциуми, холдинги и други. • да бъде прехвърлено чрез сделка като съвкупност от права,	**SPOTTER SERVICE BG LTD.** Today, 29.03.2022, the undersigned: 1. **Anna Monika Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID № , issued on , date of expiry , 2. **Marcin Stanislaw Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID № , issued on , date of expiry , agreed on the following **GENERAL PROVISIONS** **Art. 1.** Name of the limited liability company: **СПОТТЕР СЪРВИС БГ ООД**, in Latin (transliteration): **SPOTTER SERVICE BG LTD.** **Art. 2.** The seat and registered address of the company is: Sofia, 1000, 48 Vitosha Blvd., ground floor. **Art. 3.** The company is not limited by a term or a condition of dissolution. **Art. 4.** The scope of activity of the company is: Consulting services, wholesale and retail trade, import and export, as well as any other activity that is not prohibited by law. **Art. 5.** Upon decision of the General Assembly, it was unanimously decided that the company may: • establish branches of the company in the country and abroad. • participate in various associations of commercial companies, consortiums, holdings and etc.

задължения и фактически отношения.

КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 6. Капиталът на дружеството с ограничена отговорност е в размер на 100 (сто) лева.

Капиталът се състои от дяловете на съдружниците, общо в размер на 100 (сто) дяла, със стойност по 1 (един) лев всеки дял поотделно.

Дяловете се разпределят между съдружниците както следва:

1. **Анна Моника Маршалек**, гражданка на Република Полша, родена на г., притежаваща л.к. № , изд. на г., валидна до г. - 50 (петдесет) дяла по 1 (един) лев.
2. **Марчин Станислав Маршалек**, гражданин на Република Полша, роден на г., притежаващ л.к. № , изд. на г., валидна до г. - 50 (петдесет) дяла по 1 (един) лев.

Чл. 7. Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

- увеличаване на дяловете.
- записване на нови дялове.
- приемане на нови съдружници.

УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 8. (1) Органи на дружеството са:

Общото събрание.

Управител.

(2) Управителят може да не е съдружник.

Чл. 9. Дружеството се представлява от своите управители - **Анна Моника Маршалек**, гражданка на Република Полша, родена на г., притежаваща л.к. № , изд. на г., валидна до г. и **Марчин Станислав Маршалек**, гражданин на Република Полша, роден на

- be transferred through a deal as combination of rights, obligations and actual relations.

COMPANY CAPITAL AND SHARES OF THE PARTNERS

Art. 6. The capital of the limited liability company is in the amount of 100 (hundred) BGN.

The Capital consists of shares of the partners amounting in total to 100 (hundred) shares, each of value 1 (one) BGN.

The shares are distributed between the partners as follows:

1. **Anna Monika Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID № , issued on , date of expiry - 50 (fifty) shares of 1 (one) BGN.
2. **Marcin Stanislaw Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID № , issued on , date of expiry , date of expiry - 50 (fifty) shares of 1 (one) BGN.

Art. 7. The company capital may be increased through:

- increase of shares.
- subscription of new shares.
- admission of new partners.

COMPANY MANAGEMENT

Art. 8. (1) Company bodies are:

General Assembly.

Manager.

(2) The manager may not be a partner.

Art. 9. The company will represent and manage by his managers: **Anna Monika Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID № , issued on , date of expiry and **Marcin Stanislaw Marszalek**, citizen of Republic of Poland, born on , holder of ID №

г., притежаващ л.к. № , изд. на г., валидна до г., които ще представляват, подписват и управляват дружеството заедно и поотделно.	, issued on , date of expiry , which will represent, sign and manage the company jointly and severally.
Чл. 10. (1) За въпросите, касаещи отговорността на учредителите, последици при неизплащане и невнасяне на дела, приемане на нов съдружник, прекратяване на участието в дружеството, изключване на съдружник, прехвърляне на дялове, допълнителни парични вноски, компетентност на общото събрание на съдружниците, свикване на общо събрание, покана за общото събрание, управление и представителство, дружествени книги, увеличаване и намаляване на капитала, прекратяване и ликвидация на дружеството се прилагат съответните разпоредби на Търговския закон. (2) За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на търговското и гражданското право на Република България.	**Art. 10.** (1) For matters concerning the liability of the founders, consequences of non-payment and non-filing of shares, acceptance of a new partner, termination of participation in the company, exclusion of a partner, transfer of shares, additional cash contributions, competence of the general meeting of shareholders, convening a general meeting, invitation for the general meeting, management and representation, company books, increase and decrease of the capital, termination and liquidation of the company, the relevant provisions of the Commercial Law shall apply. (2) For all matters unsettled in this Memorandum of Incorporation the legislation of Republic of Bulgaria shall be applied.
Чл. 11. За взетите решение по чл. 137 от Търговския закон се съставя протокол в писмена форма без нотариална заверка на подпис и/или съдържание.	**Art. 11.** For the decisions taken under Art. 137 of the Commercial Law shall be drawn up in written form without a notarization of signature and / or content.
Чл. 12. Настоящият дружествен договор се изготви и подписа в два еднотипни екземпляра – един за архива на дружеството и един за Търговския регистър.	**Art. 12.** This Company Contract was prepared and signed in two identical copies - one for the Company's archive and one for the Commercial Register.

Учредители / Founding shareholders

Anna Marszalek

.....

Анна Моника Маршалек / Anna Monika Marszalek

Marszalek Marcin

.....

Марчин Станислав Маршалек / Marcin Stanislaw Marszalek